



Совет Безопасности

Семьдесят четвертый год

Предварительный отчет

8668-е заседание

Вторник, 19 ноября 2019 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк

<i>Председатель:</i> лорд Ахмад/г-н Аллен		(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
<i>Члены:</i>	Бельгия	г-н Пекстен де Бейтсверве
	Китай	г-н Чжан Цзюнь
	Кот-д'Ивуар	г-н Адом
	Доминиканская Республика	г-н Сингер Вайзингер
	Экваториальная Гвинея	г-н Ндонг Мба
	Франция	г-н де Ривьер
	Германия	г-н Хойсген
	Индонезия	г-н Шихаб
	Кувейт	г-н аль-Отейби
	Перу	г-н Угарельи
	Польша	г-жа Вронецкая
	Российская Федерация	г-н Полянский/г-н Репкин
	Южно-Африканская Республика	г-н Ван Шалквик
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Норман-Шале

Повестка дня

Миростроительство и сохранение мира

Роль примирения в поддержании международного мира и безопасности

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 11 ноября 2019 года на имя Генерального секретаря (S/2019/871)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

19-37302 (R)
* 1937302 *



Просьба отправить на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Миростроительство и сохранение мира

Роль примирения в поддержании международного мира и безопасности

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 11 ноября 2019 года на имя Генерального секретаря (S/2019/871)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Армении, Австралии, Азербайджана, Бангладеш, Бразилии, Канады, Коста-Рики, Кипра, Эквадора, Египта, Эстонии, Грузии, Гватемалы, Венгрии, Индии, Ирландии, Италии, Японии, Казахстана, Кении, Ливана, Лихтенштейна, Мексики, Марокко, Намибии, Норвегии, Пакистана, Филиппин, Португалии, Катара, Румынии, Руанды, Саудовской Аравии, Словакии, Шри-Ланки, Швейцарии, Турции, Объединенных Арабских Эмиратов и Вьетнама.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании следующих докладчиков: декана Школы анализа и разрешения конфликтов, Университет Джорджа Мейсона, г-на Алпаслана Озердема и директора по программам и развитию Центра по вопросам мира и прав человека им. Эльмана г-жу Ильвад Эльман.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я также приглашаю принять участие в этом заседании заместителя главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Сильвио Гондзато.

В соответствии с временными правилами процедуры и сложившейся в этом отношении практикой я предлагаю Совету пригласить принять участие в заседании представителя Святого Престола, имеющего статус государства-наблюдателя при Организации Объединенных Наций.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2019/871, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 11 ноября 2019 года на имя Генерального секретаря, препровождающего концептуальный документ по обсуждаемому пункту повестки дня.

В этой связи я хотел бы тепло приветствовать Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Антониу Гутерриша и предоставить ему слово.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Я благодарю председательствующую делегацию Соединенного Королевства за проведение этих прений, поскольку процессы примирения, осуществляемые при поддержке международного сообщества, могут оказать серьезное воздействие на жизнь людей, которым мы служим.

Успешное примирение помогает не допустить возобновления конфликтов и способствует построению более мирных, устойчивых к потрясениям и процветающих обществ, особенно в странах, переживших ширококомасштабное насилие и пострадавших от нарушений прав человека.

От Камбоджи до Руанды, Северной Ирландии и Боснии и Герцеговины процессы примирения сыграли решающую роль в урегулировании этнических, религиозных и политических разногласий и создании возможностей для того, чтобы люди могли жить в условиях мира. Когда учреждения и отдельные лица признают свою роль в совершенных в прошлом преступлениях и когда как жертвы, так и преступники могут набраться смелости и посмотреть правде в глаза, примирение помогает преодолеть расколы, вызванные отсутствием доверия между государством и народом. Этот процесс помогает обществам перейти от разобщенного прошлого к построению общего будущего.

Поэтому содействие примирению и преодоление порочного круга безнаказанности является неотъемлемым элементом всей нашей работы. Ре-

золюции, принятые Советом, служат нам руководством в этом направлении: в них подчеркивается, что примирение является элементом всеобъемлющего подхода к сохранению мира.

Мы все признаем жизненно важное значение примирения, однако наше понимание примирения должно эволюционировать, с тем чтобы соответствовать изменяющемуся характеру конфликтов. В усилиях по примирению больше нельзя ограничиваться только теми сторонами, которые непосредственно участвуют в ведении войны. Сегодняшние конфликты являются сложными по своему характеру и затрагивают соседние страны и великие державы. Климатический кризис и новые технологии усиливают и усугубляют социальное, экономическое и политическое неравенство. Демократическое пространство сокращается и подпитывает политику, основанную на идентичности, дискриминацию, нетерпимость и ненавистническую риторику. С учетом этих явлений процессы примирения должны быть сегодня более широкими, глубокими и всеохватными, чем когда-либо ранее.

Чтобы усилия по примирению были успешными, они должны приносить результаты на индивидуальном, межличностном, институциональном и социально-политическом уровнях. Растет осознание роли примирения в устранении коренных причин конфликта — от климатического кризиса до структурной дискриминации, неравенства, безнаказанности и сеющих рознь идей, которые в определенной степени ведут к радикализации и порождают насильственный экстремизм.

В настоящее время мы являемся свидетелями волны протестов, которые проходят по всему миру. Хотя каждая ситуация уникальна, они имеют некоторые общие черты — дефицит доверия между людьми и политическими институтами и негативные последствия глобализации и технологических изменений, которые углубляют неравенство. Я настоятельно призываю правительства принимать меры реагирования в связи с этими протестами на основе уважения к свободе выражения мнений и мирных собраний и рассматривать жалобы населения в рамках процессов диалога и примирения, с тем чтобы не допустить глубокой поляризации.

Нам нужен всеохватный и справедливый общественный договор, в рамках которого все, в том числе молодежь, могут жить в достойных условиях,

женщины и девочки обладают теми же возможностями, что и мужчины и мальчики и обеспечивается защита больных, инвалидов или представителей уязвимых групп населения. Проведение социально-экономических реформ может сыграть центральную роль в примирении, что свидетельствует о необходимости решения проблемы коррупции и преобразования систем, которые обслуживают интересы немногочисленной элиты. Сегодня процессы примирения должны отвечать двум условиям.

Во-первых, они должны осуществляться на уровне общин и обществ, затронутых конфликтом. Примирение должно происходить изнутри, и в нем должны принимать участие все члены общества, а не только политические лидеры и организации. Необходимо, чтобы на всех этапах данного процесса в нем принимали участие женщины и представители групп гражданского общества. Религиозные лидеры обладают моральным авторитетом для мобилизации поддержки на местном уровне и укрепления доверия. Важнейшими участниками процесса являются молодежь и маргинализованные группы населения, которые в силу своей принадлежности к данным категориям общества обладают пониманием проблем, ведущих к возникновению конфликтов. Мирные соглашения и процессы примирения, при осуществлении которых не учитываются мнения этих категорий населения, вряд ли увенчаются успехом.

Ответственность местного населения за осуществление этих процессов и его широкое участие также имеют решающее значение для того, чтобы противостоять попыткам влиятельных представителей элиты избежать ответственности и исключить из процесса определенные группы населения. Такие манипуляции могут быть одним из факторов, приводящих к заключению неэффективных соглашений, не предусматривающих конкретных реформ и мер по повышению сплоченности общин. Успешное достижение примирения восстанавливает доверие к государству и его институтам. Когда население страны считает ее институты легитимными, оно обращается в целях урегулирования разногласий к этим институтам, вместо того, чтобы прибегнуть к насилию.

Во-вторых, успешные процессы примирения направлены на избавление жертв от боли и страданий, понимание мотивов, которыми руковод-

становались виновные в совершении преступлений, отправлене правосудия, предоставление средств правовой защиты и обеспечение установления истины. Примирения нельзя добиться без установления справедливости, а справедливости нельзя добиться без установления истины. Механизмы правосудия переходного периода, включая комиссии по установлению истины и примирению, могут быть эффективным способом достижения этих целей, как мы наблюдали в Гватемале, Сьерра-Леоне, Тиморе-Лешти и других странах. Они могут помочь обществам объединиться вокруг общей идеи, подтверждающей наше общее достоинство и гуманность.

Однако примирение не должно подменять собой привлечение к ответственности или создавать предпосылки для предоставления амнистии за серьезные преступления по международному праву. Совет справедливо подчеркнул важность привлечения к ответственности за грубые нарушения прав человека и гуманитарного права. Кроме того, при отправлении правосудия механизмы примирения, если они действительно успешно функционируют, должны способствовать укреплению равенства и прав человека, даже в тех случаях, когда до конфликта соблюдение этих принципов не обеспечивалось.

Нарушения прав человека приводят для женщин к иным последствиям, нежели для мужчин. Меры по осуществлению правосудия в переходный период должны быть направлены на проведение преобразований и устранение гендерного дисбаланса и приниматься на основе местных реалий и по итогам широких консультаций.

(говорит по-французски)

В разных странах мира Организация Объединенных Наций прилагает усилия для того, чтобы интегрировать механизмы примирения в деятельность по миротворчеству и миростроительству. Наши посредники и посланники подчеркивают важность включения в мирные соглашения практических положений, предусматривающих необходимость диалога, укрепления доверия и примирения. Кроме того, мы принимаем меры для того, чтобы в соглашения, заключенные при посредничестве региональных организаций, в том числе в Центральноафриканской Республике и Южном Судане, были включены положения, касающиеся прошлого. В этой связи я приветствую новую по-

литику Африканского союза в области правосудия переходного периода, в которой учитываются сложности, связанные с массовым насилием, и в то же время принимаются во внимание местные традиции, связанные с примирением и правосудием.

Мы всегда подчеркивали важность правосудия переходного периода, особенно в Колумбии, но также и в других странах. Кроме того, мы оказываем техническое содействие в осуществлении национальных процессов, которые способствуют оздоровлению всего общества, например, в Тунисе и Йемене, где мы проводим экспертные консультации для содействия национальному диалогу. Организация Объединенных Наций поддерживает во всем мире осуществление процессов правосудия в переходный период, в рамках которых основную роль играет инициатива на национальном уровне и приоритетное внимание уделяется интересам жертв. Так, мы оказали Гамбии крайне важное содействие в разработке всеобъемлющей национальной стратегии в области правосудия переходного периода и в создании Комиссии по установлению истины, примирению и возмещению ущерба.

Мы будем и впредь призывать правительства к тому, чтобы задействовать свой национальный потенциал, обеспечивая при этом соблюдение международных норм. Еще одной крайне важной мерой, направленной на помощь в создании инклюзивных институтов, ориентированных на интересы человека, является оказание нами содействия в проведении диалога, консультаций и политических процессов на национальном уровне, что включает выборы и разработку конституции.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года является нашей «дорожной картой» для противодействия движущим силам конфликтов и поощрения всеохватного управления и уважения прав человека и человеческого достоинства. Система Организации Объединенных Наций в целом помогает правительствам повышать эффективность в управлении, обеспечении верховенства права и уважения прав человека, формировании подотчетных институтов, предоставлении основных услуг, а также в обеспечении гендерного равенства и вовлечении в политические процессы молодежи и маргинализированных групп населения.

Наконец, примирение должно подкрепляться важными экономическими и политическими изменениями в тех самых структурах, с которыми были связаны конфликт или репрессии. Вместе переосмыслить, понять и оставить позади болезненное прошлое — это чрезвычайно сложная задача. Архиепископ Десмонд Туту сказал об этом так:

«Не существует легкого способа или простого рецепта для того, чтобы залечить раны и преодолеть и раскол в обществе после продолжительного насилия. Установление доверия и взаимопонимания между бывшими врагами — это чрезвычайно сложная задача».

Поэтому успешное примирение представляет собой одновременно и цель, и процесс. Сейчас, когда приближается семьдесят пятая годовщина Организации Объединенных Наций и десятилетие действий по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, примирение на основе установления доверия между народами и государствами является необходимым условием для обеспечения всеобщего мира и процветания на здоровой планете.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его брифинг и за представленный им анализ данного вопроса.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Озердему.

Г-н Озердем (*говорит по-английски*): Для меня большая честь участвовать в сегодняшнем заседании, и я благодарен за предоставленную мне возможность выступить в Совете Безопасности. Позвольте мне выразить искреннюю признательность Постоянному представителю Соединенного Королевства Ее Превосходительству г-же Карен Пирс за приглашение выступить в ходе этих открытых прений по вопросу о примирении.

Примирение является одним из главных факторов в достижении и сохранении мира. Позвольте мне посвятить несколько минут тому, чтобы поделиться с Советом моим представлением о том, почему примирение является столь важным в достижении прочного мира.

Один из трагических парадоксов войны заключается в том, что для достижения прочного мира после ее окончания представители всех сторон должны научиться жить вместе. Жертвы, преступ-

ники и другие члены затронутых войной общин приступают к выполнению сложнейшей задачи по примирению друг с другом в политическом плане и на межличностном уровне, что предполагает изменение отношения к противоположной стороне и восстановление гуманного отношения друг к другу, а также восстановление доверия, обеспечение ответственности и преодоление наследия прошлого.

Поэтому примирение — это процесс восстановления разрушенных отношений, который должен залечивать нанесенные конфликтом глубокие раны. Примирение также предполагает, что люди научатся жить радикально другой жизнью, в которой нет места насилию. Однако любое пережившее конфликт общество включает в себя крупные, разрозненные социальные группы, у каждой из которых есть собственный опыт участия в конфликте и собственные культурные нормы и ценности. Поэтому неудивительно, что само понятие «примирение» означает для разных людей разные вещи.

Для родителей, у которых в ходе очередного нападения похитили детей, это может означать возможность узнать, какая участь их постигла, и привлечь виновных к ответственности. Вновь назначенные государственные лидеры, возможно, смотрят на этот процесс с точки зрения его практической целесообразности, стремясь оставить прошлое в прошлом и сосредоточиться на неотложных проблемах настоящего. Для бывших комбатантов примирение может означать возможность получить прощение или начать новую жизнь.

Вот почему примирение должно быть точно адаптированным к контексту, гибким процессом, с тем чтобы позволить подстраиваться к меняющимся социально-экономическим и политическим постконфликтным процессам. Иными словами, предполагается, что примирение как минимум может помочь различным субъектам научиться мирно сосуществовать друг с другом, а как максимум — добиться прощения, избавиться от наследия прошлого и восстановить доверие.

Мы должны также помнить, что успешное примирение — это одновременно и результат, и процесс. С точки зрения результата этот процесс включает в себя формирование взаимного доверия, обеспечение признания и принятия, а также внимательное отношение к другой стороне и учет ее потребностей и интересов. С точки зрения процес-

Сейчас я предоставляю слово представителю Швейцарии.

Г-н Лаубер (Швейцария) (*говорит по-французски*): На протяжении более чем 15 лет Швейцария оказывает многим странам-партнерам поддержку и содействие в отправлении правосудия в переходный период и в осуществлении других усилий по избавлению от наследия прошлого, предпринимаемых населением стран для преодоления последствий злодеяний, с которыми ему пришлось столкнуться. Швейцария убеждена в том, что избавление от наследия прошлого может, при определенных обстоятельствах, способствовать примирению. Как и некоторые другие делегации, выступившие с заявлениями сегодня утром, отмечу, что мы по-прежнему убеждены в чрезвычайной важности национального и международного уголовного правосудия для примирения и установления прочного мира. В связи с этим я хотел бы подчеркнуть три момента.

Во-первых, если мы действительно стремимся преобразовать отношения, что является одним из центральных элементов примирения, то крайне важное значение имеет подход, ориентированный на процесс. Усилия по избавлению от наследия прошлого должны носить комплексный характер и предприниматься последовательно. Слишком часто разрозненные инициативы, иногда навязанные извне, углубляют раскол в обществе, а не устраняют его. Необходимо обеспечивать постоянную координацию и согласование действий в рамках Организации Объединенных Наций, в том числе в Совете Безопасности, с национальными властями и другими соответствующими заинтересованными сторонами. Мы также присоединяемся к членам Совета, подчеркнувшим ту ключевую роль, которую играет в этом отношении Комиссия по миростроительству.

Во-вторых, как показывает опыт, вероятность добиться успеха выше, если усилия предпринимаются на местном уровне. В рамках подходов, реализуемых на местном уровне, вырабатываются конкретные инициативы и формируются навыки, которые могут быть весьма полезны на других уровнях государственной структуры. Организация Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, должна служить катализатором этой позитивной динамики и содействовать ее укреплению. На Организацию Объединенных Наций возложена важ-

ная обязанность информировать заинтересованные стороны в случаях, когда такие инициативы могут привести к нарушению прав человека или других императивных норм международного права.

В-третьих, ключевым моментом является всеохватный характер усилий. Хотя главную ответственность за осуществление усилий по примирению должны брать на себя государственные власти и, в соответствующих случаях, международное сообщество, сам по себе диалог между политическими элитами не может обеспечить прочного мира. В этом процессе должны принимать участие также другие лидеры и представители политических и социальных групп, в том числе женщины, молодежь и представители меньшинств. Религиозные лидеры, например, играют крайне важную роль, оказывая социальные услуги и выступая в качестве духовных и нравственных наставников. Они часто оказывают влияние на ценности и идеологию, формирующие политическую культуру страны.

Организация Объединенных Наций может еще более расширить охват своей деятельности, чтобы вовлечь в процесс самые разные заинтересованные стороны. Со своей стороны, Совет должен признать важнейшую роль гражданского общества в примирении и миростроительстве, которую подтвердили многие выступавшие в Совете докладчики, представлявшие гражданское общество. Кроме того, при рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня Совет должен занять четкую позицию в отношении необходимости обеспечивать безопасность правозащитников.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Объединенных Арабских Эмиратов.

Г-жа аль-Хефейти (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение сегодняшних важных прений и выразить признательность Соединенному Королевству за его усилия, направленные на поддержку процессов мира и примирения во всем мире. Мы также приветствуем тот факт, что в своем заявлении лорд Тарик Ахмад уделил основное внимание вопросу о мирном сосуществовании религиозных групп, которому наша страна придает большое значение.

Ближний Восток переживает крайне важный период и сталкивается со сложными проблемами, однако в случае, если в связи со сложившимися условиями будут терпеливо приниматься дальновидные меры и осуществляться политические процессы, ведущие к выработке твердых позиций против экстремизма и терроризма, нынешняя ситуация может стать возможностью для построения нового регионального порядка, основанного на уважении суверенитета и невмешательстве во внутренние дела государств. В этой связи отмечу, что путем посредничества и других процессов примирения можно добиться сближения позиций и содействовать достижению политического урегулирования в соответствии с международным правом и законными чаяниями народов, особенно тех, которые отвергают сектантство и подчинение и стремятся к построению сильных и дееспособных национальных государств.

Объединенные Арабские Эмираты всегда с энтузиазмом отстаивали принципы терпимости и диалога, с тем чтобы избавить наш регион от дальнейших конфликтов и войн. Терпимость имеет решающее значение для примирения. Наша страна поощряет терпимость не только на уровне слов; поощрение терпимости стало краеугольным камнем нашей внутренней и внешней политики, в рамках которой мы предпринимаем многочисленные инициативы и практические шаги. Например, с момента провозглашения 2019 года Годом терпимости Объединенные Арабские Эмираты начали реализацию более чем 1500 инициатив по поощрению ценностей мирного сосуществования и религиозных и культурных обменом как в стране, так и за рубежом. Кроме того, в рамках наших усилий по распространению идей открытости и умеренности Объединенные Арабские Эмираты в сотрудничестве с ЮНЕСКО оказали поддержку в восстановлении нескольких археологических и культурных объектов в Мосуле, которые были разрушены «Исламским государством Ирака и Аш-Шама».

Поэтому мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций продолжать работу по созданию атмосферы примирения между местными общинами, особенно теми, которые страдают от конфликтов. На основе богатого опыта Организации в сфере примирения, в которой она прилагает усилия на протяжении более семи десятилетий, можно извлечь уроки и выделить передовую

практику, касающуюся роли примирения, при этом принимая во внимание региональный и местный контекст.

Примирения можно достичь только в том случае, если оно сопровождается осуществлением всеобъемлющего процесса по миростроительству, который предполагает укрепление верховенства права, сохранение национальных институтов и усилия по восстановлению, а также оказание поддержки тем, кто пострадал в ходе конфликта. В этой связи мы настоятельно призываем международное сообщество обеспечить широкое участие всех членов общества, особенно женщин и молодежи, что обусловлено их важной ролью в осуществлении и успешном завершении мирных процессов.

Мы не можем оставить без внимания ту активную роль, которую могут играть в усилиях по посредничеству и примирению региональные организации и соседние государства, поскольку они обладают обширными знаниями и опытом и непосредственно заинтересованы в обеспечении региональной стабильности. В этой связи мы высоко оцениваем усилия, которое братское Королевство Саудовская Аравия искренне прилагает для объединения йеменцев, а также ключевую роль, которую оно сыграло в принятии Эр-Риядского соглашения, способствовавшего активизации усилий по устранению рисков и угроз, с которыми сталкивается Йемен. Кроме того, успех посреднических усилий в Судане подчеркивает важную роль, которую региональные организации и соседние государства могут играть в мирном урегулировании конфликтов. Поэтому мы настоятельно призываем Совет Безопасности активизировать консультации с региональными организациями в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций.

В заключение мы хотели бы отметить, что успеха в процессах примирения невозможно добиться в одночасье или просто путем подписания соглашения. Для примирения необходимо постепенно и непрерывно предпринимать усилия, направленные на заживление ран, нанесенных в ходе конфликта, и создание прочной основы для мирного сосуществования. Как мы подчеркивали в ходе других выступлений, стороны в конфликтах должны добросовестно участвовать в процессах посредничества и примирения. Они должны воздерживаться от того, чтобы использовать такие процессы в политиче-

ских целях, и прекратить прибегать к злоупотреблениям средствами массовой информации для нагнетания напряженности. Мы вновь подтверждаем, что Объединенные Арабские Эмираты привержены распространению принципов терпимости и сосуществования и поиску политических решений, которые являются лучшим способом решения многих проблем, с которыми мы все сталкиваемся.

Председатель (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую посла Японии, который впервые присутствует в этом зале, и предоставляю ему слово.

Г-н Исканэ (Япония) (*говорит по-английски*): Я только что прибыл в Нью-Йорк вчера вечером, и это самое первое заседание, в котором я принимаю участие в качестве нового Постоянного представителя Японии. Я искренне признателен за возможность находиться в этом зале.

В 2000 году Совет заслушал брифинг Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жи Садако Огаты по вопросам миростроительства, в котором был сделан особый акцент на примирении (см. S/PV.4219). В ходе своего выступления г-жа Огата заявила, что ее учреждение не считает миростроительство абстрактной концепцией. Она воочию видела реальные потребности, а порой и отчаянную нужду лиц, возвращающихся в те общины, в которых по-прежнему сохранялись глубокие расколы. Она отметила, что занималась поиском новых путей достижения примирения, одним из которых было поощрение совместного сосуществования в качестве первого шага к примирению. В районах возвращения беженцев в Руанде и Боснии Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в те годы начало осуществление проекта под названием «Представьте сосуществование», который заключался главным образом в оказании поддержки малым предприятиям в межэтнических общинах в осуществлении приносящей доход деятельности и создании на их основе общественных объединений, связанных с другими видами деятельности, — например, спортивных клубов.

Г-жа Огата — которая скончалась в прошлом месяце — выступила с этим заявлением в зале Совета Безопасности почти 20 лет назад. Тем не менее я считаю, что ее мысли и действия, касающиеся путей достижения реального примирения, по-

прежнему остаются актуальными. Она была истинным первопроходцем в деле миростроительства, и ее всегда будут помнить за ее ревностное стремление к обеспечению безопасности человека.

На протяжении последующих двух десятилетий Япония стремилась продолжить деятельность г-жи Огаты и содействовать решению вопроса о примирении в опустошенных районах мира. Мы поддерживали и будем и впредь поддерживать процессы национального примирения в ряде стран. Опираясь на этот опыт, я хотел бы сегодня подчеркнуть три ключевых характеристики, которыми, по мнению Японии, должны обладать процессы долгосрочного примирения для получения необходимой поддержки.

Во-первых, они должны носить всеохватный характер и обеспечивать учет мнений женщин, молодежи, местных общественных деятелей и религиозных лидеров, а также представителей частного сектора. Во-вторых, они должны способствовать созданию условий для социально-экономического развития и предоставлению возможностей трудоустройства тем, кто пострадал от неравенства, особенно молодежи. В-третьих, они должны иметь устойчивые рамки, позволяющие создавать эффективные институты, которые несли бы широкую национальную ответственность.

Три вышеупомянутых элемента — инклюзивность, социально-экономическое развитие и эффективные институты — являются не отдельными независимыми элементами, а, скорее, частями одного целого. Каким же образом мы как члены международного сообщества можем ускорить достижение всех трех этих целей для содействия примирению? На наш взгляд, одним из наиболее эффективных способов является обеспечение учета в наших усилиях мнений местного населения. Каждый процесс примирения по-своему уникален, и в ходе его осуществления необходимо учитывать взгляды тех, кто вовлечен в него непосредственно. Поэтому нам необходимо обеспечить применение подхода, ориентированного на нужды и интересы людей, уделяя при этом особое внимание важному значению безопасности человека.

Я хотел бы также отметить, что Комиссия по миростроительству (КМС) является полезной платформой, в рамках которой мы можем обмениваться передовым опытом и извлекать необходимые уро-

ки. Благодаря ее организационным возможностям и той консультативной помощи, которую она оказывает Совету, КМС наряду с Фондом миростроительства может содействовать повышению согласованности усилий, предпринимаемых в Нью-Йорке, с деятельностью на местах.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что Япония убеждена в важном вкладе примирения в устранение коренных причин конфликта и поддержание международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Гватемалы.

Г-н Кастаньеда Соларес (Гватемала) (*говорит по-испански*): Гватемала признает исключительную важность главы VI Устава Организации Объединенных Наций, в которой говорится о мирном разрешении споров, наряду с положениями главы VII о поддержании или восстановлении международного мира и безопасности в качестве правовых основ примирения.

Как страна, которая поддерживает дело мира, Гватемала считает, что примирение представляет собой меру, дополняющую добрые услуги и посредничество, которые являются общепризнанными инструментами предотвращения или разрешения споров и конфликтов в соответствии с международным правом. Действительно, в том случае, если процессы примирения будут начаты заблаговременно и направлены на устранение коренных причин и изменение динамики конфликтов с учетом традиций и социально-политических особенностей затронутого населения, то это позволит своевременно предотвратить соответствующие конфликты.

Как известно членам Совета, наша страна пострадала от внутреннего вооруженного конфликта, который завершился подписанием в 1996 году надежных и долгосрочных мирных соглашений. Мы приветствуем усилия, которые предприняли тогда международное сообщество и Организация Объединенных Наций для осуществления этих соглашений. Исходя из нашего опыта, Гватемала твердо убеждена в том, что в своей деятельности международному сообществу следует учитывать национальный социально-политический и исторический контекст, с тем чтобы обеспечить столь важное чувство национальной ответственности. Иными словами, стороны процесса примирения в пережившем

конфликт обществе должны устранить коренные причины своих разногласий, с тем чтобы усилия по примирению не оказались напрасными.

Местные лидеры являются важными участниками всех процессов национального примирения. Мы считаем, что местные и общинные лидеры в значительной степени помогают обеспечить эффективность процессов примирения и достижение долгосрочных результатов. Такие лидеры выборных органов местного самоуправления, как мэры, губернаторы, лидеры общин, а также духовные и религиозные лидеры, зачастую задают тон усилиям по преодолению существующих разногласий в рамках конкретного процесса примирения. Подобные усилия могут в значительной мере способствовать осуществлению инициатив Организации Объединенных Наций и деятельности специальных посланников или специальных представителей Генерального секретаря, а также миротворческих операций и специальных политических миссий.

В распоряжении Совета имеются различные инструменты для укрепления процессов национального примирения. Что касается концептуальной основы, то в идентичных резолюциях, принятых в 2016 году (резолюции 2282 (2016) Совета Безопасности и резолюции 70/262 Генеральной Ассамблеи) была подтверждена концепция сохранения мира. Руководствуясь данной концепцией, международное сообщество приняло решение добиваться в любой конфликтной ситуации соблюдения и уважения прав человека и содействия устойчивому развитию в рамках всеобъемлющей концепции мира и безопасности. Не существует никакой общепринятой практики, которая может быть навязана одним государством другому для достижения немедленных положительных результатов и обеспечения общественного спокойствия. Процессы примирения и возмещения ущерба требуют времени. Тем не менее эти усилия необходимо активизировать на основе удовлетворения потребностей населения, недовольство которого может перерасти в конфликт и в том числе привести к нарушениям прав человека, отсутствию возможностей и социальной изоляции.

И последнее, но не менее важное: следует упомянуть положения резолюции 1325 (2000), в которой подчеркивается важная роль женщин в качестве незаменимых участников деятельности по

урегулированию любых конфликтов. Женщины являются движущей силой позитивных изменений, они могут эффективно организовать любую деятельность и как никто другой осведомлены о реальном положении дел в их общинах. Соответственно, их участие в процессах установления мира в качестве движущих сил примирения имеет существенное важное значение.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Кении.

Г-жа Мванги (Кения) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы воздать должное Соединенному Королевству за инициативу проведения сегодняшних своевременных и важных прений, в ходе которых мы рассматриваем вопрос о практически осуществимых действиях, которые способны сплотить многостороннее сообщество вокруг процессов примирения, осуществляемых самими странами при их ведущей роли.

Национальное примирение — это явление, которое предусматривает отправление правосудия в переходный период и требует глобальных усилий. Страны, которые поддерживают укрепление демократии, руководствуясь своими ценностями, создают возможности для проведения форумов национального примирения. Поэтому проведение дискуссий и регулярных обменов мнениями с опорой на передовой опыт и в целях решения хронических проблем, от которых действительно страдают затронутые конфликтами страны, и не только они, является весьма полезным. Эффективные процессы национального примирения представляют собой важные инструменты, которые помогают всей нации на коллективной и инклюзивной основе решать важные национальные вопросы, в том числе касающиеся сохранения памяти и мемориальной деятельности.

Защита свидетелей, жертв и лиц, подвергающихся риску, от репрессий или запугивания имеет решающее значение для того, чтобы обеспечить доверие к этому процессу и содействовать участию в нем населения. Проведение соответствующих правовых реформ также позволяет обеспечить эффективность и подотчетность. Национальные комиссии по установлению истины и примирению играют важнейшую роль. Широкий охват участников таких комиссий, в состав которых должны входить представители всех национальностей, регио-

нов, религиозных групп и политических фракций, позволит обеспечить их широкое признание среди населения.

Использование хорошо зарекомендовавших себя традиционных процессов посредничества и примирения позволяет обеспечить признание процесса примирения среди населения. Выявление и интеграция ключевых участников, в том числе религиозных лидеров и заслуживших доверие местных общественных деятелей, имеет важное значение для обеспечения того, чтобы национальные, традиционные и местные инициативы по примирению осуществлялись на согласованной и инклюзивной основе в целях обеспечения устойчивости. Важно также создавать условия и задействовать другие инициативы, предлагаемые местными субъектами, гражданским обществом и научными кругами, в целях поддержки процесса национального примирения. Важными партнерами являются школы и университеты. С учетом сложного характера вопросов, связанных с национальным примирением, большое внимание необходимо уделять техническим аспектам процессов примирения, таким как архивирование данных. Мы приветствуем предложенную Советом идею пригласить представителей гражданского общества и научных кругов выступить сегодня в качестве основных докладчиков.

Позвольте мне поделиться некоторыми практическими уроками, которые Кения извлекла из своего опыта. После выборов, состоявшихся в нашей стране в 2017 года, Его Превосходительство президент Ухуру Кениата и лидер оппозиции достопочтенный г-н Раила Одингга договорились о налаживании процесса национального примирения, получившего название «Рукопожатие», и реализации инициативы «Наведение мостов». Это привело к существенному изменению социально-политического и экономического ландшафта, и послужило подтверждением того, что умелое руководство служит важнейшим условием продвижения по пути к миру. Благодаря инициативе «Рукопожатие» страна смогла встать на путь примирения, было созданы условия для возобновления повседневной социально-экономической деятельности, и мы смогли начать процесс создания единой Кении для всех нынешних и будущих поколений.

Инициатива «Наведение мостов» представляет собой непрерывный процесс, направленный на устранение различных форм антагонизма и конкуренции, решение проблем, связанных с обеспечением всеохватности, децентрализацию государственных служб, усиление безопасности и защиты, борьбу с коррупцией, содействие общему процветанию и обеспечение гарантированной защиты прав. Мы надеемся, что эта инициатива приведет к конкретным политическим результатам.

Женщины-лидеры выступают как на передовой, так и в тылу деятельности по миростроительству и наведению мостов в Кении. Кроме того более 200 женщин прошли подготовку и активно участвуют в посреднических усилиях по урегулированию межобщинных конфликтов в различных округах, включая действующее под руководством женщин движение «Прими женщин, наводящих мосты для Кении», что является одной из стратегий осуществления инициативы «Рукопожатие» на низовом уровне.

В заключение следует отметить, что роль международного сообщества должна заключаться в оказании поддержки, по просьбе соответствующих государств — членов Организации Объединенных Наций, в целях укрепления потенциала общенациональных и низовых инициатив по урегулированию конфликтов и примирению. Мы высоко оцениваем работу Комиссии по миростроительству и Фонда миростроительства, о которой говорили различные докладчики, и их вклад в процессы национального примирения. Финансовая и техническая поддержка приобретает ценность, когда она рассматривается через призму национальной ответственности. Мандаты комиссий по установлению истины и примирению должны оставаться в сфере компетенции государств-членов, что позволило бы установить сроки, необходимые для осуществления всеобъемлющего процесса примирения. Совет Безопасности может на систематической основе и с учетом контекста включать процессы примирения, осуществляемые под руководством самих стран, в свою работу, проводимую в более широких рамках отправления правосудия в переходный период.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Бразилии.

Г-н Виейра (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность Соединенному Королевству за организацию этих важных прений по во-

просу о роли примирения в деле сохранения мира. Я также благодарю докладчиков за высказанные ими бесценные соображения.

Бразилия уже давно выступает за то, чтобы миростроительство стало неотъемлемой частью деятельности Организации Объединенных Наций. Подтверждая нашу поддержку этой повестки дня, я хотел бы более подробно остановиться на двух темах.

Важность примирения была подчеркнута в двух идентичных резолюциях 2016 года, посвященных обзору миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций — резолюции 70/262 Генеральной Ассамблеи и резолюции 2282 (2016) Совета Безопасности. В основе этих двух резолюций лежит коллективное понимание того, что для сохранения мира требуется нечто большее, чем просто сдерживание боевых действий посредством поддержания хрупких соглашений о прекращении огня. Действительно, концепция сохранения мира предполагает приверженность более широкой работе по стабилизации и восстановлению, а для этого необходимо долгосрочное участие международного сообщества. Установление прочного мира становится возможным только тогда, когда мы устраняем коренные причины конфликтов и укрепляем факторы, способствующие достижению мира, в том числе в рамках усилий по предотвращению, посредничеству и примирению. Процесс примирения играет важную роль в сохранении мира, способствуя устранению самых серьезных недостатков в социальной структуре затронутых конфликтом общин. Суть примирения заключается в поощрении социального единства и интеграции на основе общего представления об обществе. Кроме того, залогом примирения является обеспечение справедливого распределения дивидендов мира между всеми слоями населения.

Бразилия поддерживает усилия по постконфликтному примирению в странах самых разных регионов — от Азии до Латинской Америки. Практика показывает, что единого способа действий, позволяющего добиться успеха в деятельности по примирению, не существует. Важнейшим условием обеспечения учета в рамках процессов примирения своеобразия условий каждой страны является национальная ответственность. Вместе с тем Совет Безопасности несет ответственность за поддержку

национальных усилий по примирению, особенно в тех случаях, когда они являются одним из важнейших приоритетов в условиях переходного периода и ключевым условием стабилизации и установления прочного мира. Крайне важно также, чтобы Совет Безопасности гарантировал всестороннюю увязку поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций усилиям по примирению, с определенными на национальном уровне приоритетами в области миростроительства и развития. Между примирением и другими элементами миростроительства, такими как оживление экономики, реинтеграция демобилизованных комбатантов и уязвимых групп населения, реформа сектора безопасности и поощрение и защита прав женщин, молодежи и детей, существует неразрывная связь.

В заключение позвольте мне еще раз подчеркнуть растущее значение миростроительной архитектуры для эффективности усилий Организации Объединенных Наций в области мира и безопасности. Приведу лишь один конкретный пример: в прошлом году Фонд миростроительства внес решающий вклад в достижение мира в Центральноафриканской Республике, профинансировав посредническую инициативу Африканского союза, благодаря которой было достигнуто Политическое соглашение о мире и примирении в Центральноафриканской Республике. В ходе консультирования Совета при продлении мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике Комиссия по миростроительству также представила свою собственную экспертную точку зрения, подчеркнув роль политического процесса и повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности. Дополнительную ценность рекомендациям Комиссии по миростроительству придает универсальный состав самой Комиссии и ее способность уделять приоритетное внимание основам мира. Созданная в XXI веке Комиссия по миростроительству, по всей видимости, более пригодна для обсуждения усилий по достижению мира в более широком контексте, поскольку она стремится находить решения современных проблем в области мира и безопасности на основе принципа национальной ответственности.

С учетом этого Бразилия хотела бы настоятельно призвать Совет Безопасности обращаться к Комиссии по миростроительству за экспертными

рекомендациями в ходе обсуждения мандатов всех операций по поддержанию мира и специальных политических миссий. С нашей точки зрения, более тесная координация между этими институтами могла бы привести к позитивным изменениям и способствовать налаживанию более всеохватных процессов достижения мира и примирения.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Италии.

Г-жа Цаппия (Италия) (*говорит по-английски*): Мы выражаем признательность Соединенному Королевству за организацию этих открытых прений. Мы также благодарим Генерального секретаря и сегодняшних докладчиков.

Италия присоединяется к заявлению, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза.

Как показывает опыт, использование мирных методов предотвращения и урегулирования споров является оптимальным и самым рациональным с экономической точки зрения решением в деле укрепления мира и безопасности. Единого пути к успеху не существует. Поскольку все конфликты и процессы их урегулирования отличаются друг от друга, то и соответствующие процессы примирения будут различаться. Тем не менее, следует учитывать несколько моментов.

Во-первых, примирение — это длительный процесс, требующий времени, поэтому его нельзя торопить. Он затрагивает не только жертв и преступников, но и всех остальных членов общества. Поэтому ответственность за его осуществление должна нести сама страна, его нельзя навязывать. Он должен осуществляться на всех уровнях, от национального до низового, и носить открытый характер. Чрезвычайно важную роль в этом процессе играют местные общины, религиозные лидеры и гражданское общество. Их уникальное положение позволяет им привлекать широкие слои общества и представлять их интересы.

Особенно важное значение для обеспечения такой всеохватности имеет участие женщин. Однако сегодня в посреднической деятельности и усилиях по примирению задействовано слишком мало женщин. В целях устранения этих ограничений Италия создала Средиземноморскую сеть женщин-посредников. Мы гордимся результатами, которых она на сегодняшний день добилась. В ее состав вошли но-

вые члены; были открыты первые два местных отделения — на Кипре и в Турции; были созданы возможности для профессиональной подготовки, наращивания потенциала и укрепления связей; а также было налажено плодотворное взаимодействие с Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и другими региональными сетями. Последним достижением является создание Глобального альянса региональных сетей женщин-посредников, который успешно начал свою работу в Нью-Йорке в сентябре.

Во-вторых, для обеспечения прочного мира необходимо увязывать между собой общенациональные и местные инициативы по примирению. Италия твердо убеждена в том, что местные власти и общины могут внести существенный вклад в процессы примирения, и в качестве примера я хотела бы привести Ливию и Мали. Ключевыми партнерами в этой деятельности были признаны религиозные лидеры и гражданское общество. Одним из таких примеров является поддержка мирного процесса в Центральноафриканской Республике со стороны Общины Святого Эгидия, которая стремится следовать в своей работе взвешенному подходу к обеспечению подотчетности без ущерба для окончательных результатов процесса примирения. Еще один пример — это та ключевая роль, которую Национальная епископальная конференция Конго сыграла во время недавнего политического кризиса в этой стране. В качестве позитивного примера национальной практики я хотела бы упомянуть деятельность итальянской неправительственной организации «Рондине Читаделла делла Паче», приверженной делу сокращения масштабов вооруженных конфликтов во всем мире путем просвещения молодых поколений в вопросах урегулирования конфликтов, дипломатии второго уровня и поощрения мира и прав человека.

Наконец, для того чтобы примирение стало эффективным инструментом, мы должны продолжать рассматривать этот процесс на систематической и всеобъемлющей основе как в рамках Организации, так и на уровне государств-членов. Например, при разработке мандатов операций в пользу мира практические и четкие цели должны быть увязаны с деятельностью по примирению, в частности с учетом национальных и местных особенностей. Комиссия по миростроительству также могла бы служить важной платформой для наблюдения за данным

процессом. Кроме того, обзор архитектуры миростроительства в 2020 году может предоставить возможность для укрепления этой роли. Вклад, который мы вносим как государство-член, имеет первостепенное значение. Я имею в виду наши действия в качестве страны, предоставляющей войска, — в этом статусе наша способность к диалогу и сближению позиций противоборствующих сторон могла бы внести ощутимый вклад в процессы примирения.

В заключение в качестве примера наших неустанных усилий по созданию возможностей и платформ для диалога и примирения я хотела бы вновь упомянуть пятый Средиземноморский диалог, который мы проведем в Риме 6 и 7 декабря.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Португалии.

Г-н Волтьер Матиаш (Португалия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Соединенное Королевство за созыв этих своевременных прений. Португалия полностью признает важность примирения для обеспечения того, чтобы закрепились мирные соглашения, чтобы не возобновлялись конфликты и чтобы закладывались основы для устойчивого мира. Наш более непосредственный вклад в процессы примирения в Восточном Тиморе и Анголе позволил нам извлечь ценные уроки.

Успешные примеры примирения можно найти на всех континентах. Некоторые нынешние члены Совета Безопасности обладают значительным личным опытом в этой области. Однако, несмотря на такие успехи, силы раздора и конфликта продолжают разрушать семьи, разъединять общины, дестабилизировать государства и провоцировать распрощание обстановки отсутствия безопасности.

Примирение позволяет восстанавливать или заново создавать социальные, экономические и политические проекты, способствующие сплочению обществ. Таким образом, оно не может становиться лишь второстепенной задачей после заключения мирного соглашения. Оно должно быть с самого начала интегрировано в стратегии в контексте любых мирных усилий. Комиссия по миростроительству призвана играть важную роль посредством разработки комплексных стратегий постконфликтного миростроительства и восстановления. Необходимо также задействовать и укреплять ее потенциал в об-

ласти координации деятельности соответствующих субъектов, обеспечения стимулирующего финансирования через Фонд миростроительства и мобилизации других соответствующих финансовых средств.

Примирение должно опираться на национальную ответственность при участии всего общества. Обеспечение правосудия в интересах отдельных лиц и общин, пострадавших от конфликта, может играть центральную роль в преодолении ненависти и содействии восстановлению. Свою эффективность доказали такие инструменты отправления правосудия в переходный период, как комиссии по установлению истины, независимые миссии по установлению фактов и арбитражные механизмы. Такой передовой опыт должен учить нас рассматривать каждый постконфликтный сценарий как уникальный.

Особого внимания заслуживает роль женщин в процессе примирения. Резолюция 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности остается важной вехой в этом отношении. В настоящее время Португалия реализует свой третий национальный план действий по осуществлению резолюции 1325 (2000). Мы призываем все государства-члены разработать свои собственные планы действий в поддержку роли женщин в миростроительстве, в том числе в примирении. С этой же целью мы также участвуем в работе Средиземноморской сети женщин-посредников.

Невозможно переоценить и роль молодежи. В июне прошлого года Португалия организовала в Лиссабоне Всемирную конференцию министров по делам молодежи 2019 года и Молодежный форум «Лиссабон+21», по итогам которых представители правительств и молодежи приняли новую Декларацию по молодежной политике и программам «Лиссабон+21». В этом документе признается вклад молодежи в мирные процессы, а также в предотвращение и урегулирование конфликтов.

В заключение позвольте мне выразить надежду на то, что молодежь непременно получит возможность высказывать свое мнение в мирных процессах, ведь, хотя примирение и является необходимостью в постконфликтный период, благодаря участию молодежи оно также может стать мощным инструментом предотвращения конфликтов, воплощающим нашу общую цель поддержания мира и безопасности в будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово представителю Намибии.

Г-н Гертце (Намибия) (*говорит по-английски*): Я поздравляю Вас, г-н Председатель, со вступлением Соединенного Королевства на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. Я благодарю Вас за организацию сегодняшних открытых прений по этой важной теме.

Если посмотреть на бесконечный перечень неурегулированных конфликтов и на то, сколько времени Совет ежегодно тратит на обсуждение и поиск путей преодоления конфликтов, то, простите, напрашивается вывод о том, что жить в мире, видимо, скучно. Иначе как объяснить постоянное наличие конфликтов? Разумеется, мы признаем серьезность этого вопроса и поэтому хотим начать свое выступление с того, чтобы подчеркнуть, что для установления мира необходимо в первую очередь предотвращать конфликты.

В этой связи важнейшее значение имеет раннее предупреждение и сбор информации. Для того чтобы эти процессы проходили успешно, крайне важно наладить диалог между пострадавшими сторонами. Мы признаем, что успех диалога связан с желанием сторон урегулировать конфликт. Поддержание мира после таких переговоров потребует постоянного диалога для содействия примирению сторон.

Примирение давно признано в качестве важного шага, который страны должны предпринимать для окончательного достижения мира и стабильности после периода насилия и конфликтов. Если мы хотим не допустить возобновления или повторной эскалации конфликтов, необходимо добиться примирения сторон в той или иной форме. Примирение является неотъемлемой частью любого процесса миростроительства. Примирение требует устранения структурной несправедливости в политической, социальной, судебной и экономической сферах. Примирение может принимать различные формы, но наиболее примечательные механизмы — это комиссии по установлению истины и примирению и судебные системы. Организация Объединенных Наций уже давно играет ведущую роль в поощрении и обеспечении примирения.

Намибия столкнулась с труднейшей задачей примирения и государственного строительства после обретения независимости и краха системы

апартеида, которая процветала благодаря применению принципа «разделяй и властвуй». Намибии посчастливилось работать со специальными представителями Организации Объединенных Наций в лице Шона Макбрайда из Ирландии и Мартти Ахтисаари из Финляндии, которые вместе с Группой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период прилагали неустанные усилия для осуществления в Намибии перехода к независимости, который был бы признан на международном уровне.

Нашей стране пришлось начать с самого начала, чтобы ее граждане смогли жить в условиях свободы, мира и стабильности, сплотившись под лозунгом «одна Намибия, одна нация». Сегодня мы гордимся тем, что, хотя в нашей освободительной борьбе участвовали две воюющие группы, Намибии удалось объединить тех, кто сражался на стороне южноафриканского правительства апартеида, с членами Народно-освободительной армии Намибии и сформировать единые национальные силы обороны.

Создав в 2005 году Комиссию по миростроительству, Организация Объединенных Наций подтвердила важность миростроительства и примирения. Цель Комиссии состоит в том, чтобы предлагать комплексные стратегии постконфликтного миростроительства и восстановления, объединять усилия всех соответствующих субъектов и заниматься мобилизацией ресурсов. В частности, Комиссия отстаивает и обеспечивает вовлечение в процессы миростроительства молодежи и женщин — двух основных участников процессов мира и примирения.

Вместе с тем Намибия хотела бы предупредить, что, хотя невозможно переоценить необходимость поощрения диалога в процессе примирения сторон, не следует игнорировать и влияние внешних субъектов на такие процессы. Существует реальная опасность того, что корыстные интересы внешних субъектов могут в некоторых случаях поставить под угрозу процессы примирения.

Сейчас, когда Намибия готовится отметить 30-летие независимости в марте следующего года, мы гордимся шагами, которые мы предприняли для обеспечения плавного перехода к независимому, свободному государству. Благодаря существенной поддержке Организации Объединенных Наций и

всего международного сообщества наш процесс примирения в целом прошел успешно. Об этом успехе наглядно свидетельствует тот факт, что на следующей неделе в нашей стране будут проведены шестые по счету президентские и всеобщие выборы.

В то время как некоторые страны во все мире, особенно на Ближнем Востоке и на Африканском континенте, все еще страдают от конфликтов и насилия, другие начинают выходить из них. Процессы примирения должны составлять важнейший компонент любых мирных процессов и включать в себя женщин. Примирение в различных формах позволяет залечивать раны и говорить правду. Оно остается одним из основных шагов на пути к обеспечению в мире, безопасности, гармонии и процветания в той или иной стране.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я приветствую в Совете посла Пакистана, который впервые выступит в Совете в своем нынешнем качестве.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Соединенное Королевство со вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце и воздать ему должное за организацию сегодняшних прений.

Примирение является важным аспектом в процессе постконфликтного миростроительства. Помню, как в 2004 году я принял участие в проводившихся в этом зале прениях по вопросу о национальном примирении (S/PV.4903). Я с удовлетворением отмечаю возобновление рассмотрения этой важной темы.

Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря Гутерриша и г-на Озердема за их брифинги.

Поскольку в следующем году будет отмечаться семьдесят пятая годовщина Организации Объединенных Наций, нам не следует забывать о том, что Организация Объединенных Наций сама является символом примирения. Это Организация, которая возникла из убежденности в том, что с враждебностью и разногласиями действительно можно покончить и что государства вполне могут преодолеть свои разногласия для строительства общего будущего. Развитие мира и сотрудничества в Европе после двух опустошительных мировых войн служит

наглядным примером преимуществ политического примирения. Должен добавить, что «брекзит», я убежден, ситуацию не изменит.

За годы мы добились определенного прогресса в примирении в ходе конфликтов, как, например, в Кот-д'Ивуаре, Либерии и Сьерра-Леоне. Пакистанские миротворцы вносят вклад в прекращение затяжных войн и подобных конфликтов. Такие усилия следует продолжать, избегая, однако, применения каких-либо «универсальных» подходов. Помимо того, что Пакистан является одним из основных поставщиков воинских контингентов для миротворческой деятельности Организацией Объединенных Наций, он является также членом Комиссии по миростроительству с момента ее создания в 2005 году. Я хотел бы поделиться некоторыми важными мыслями, исходя из нашего опыта.

Во-первых, процессы примирения, которые осуществляются самими государствами и опираются на принципы инклюзивности и на правосудие переходного периода, с акцентом на интересы пострадавших, сулят наилучшие перспективы восстановления и поддержания мира. Во-вторых, примирение является длительным процессом и не должно заменять процедуру привлечения виновных к ответственности; оба два процесса должны укреплять друг друга. В-третьих, ключом к успеху в проведении национальных процессов миростроительства является их инклюзивность. К участию в них надлежит привлекать все общины, решением проблем которых необходимо заниматься продуманно. В-четвертых, развитие является абсолютно необходимым, но все же недостаточным условием для восстановления мира в опустошенных конфликтом общинах. Для этого необходимо выявлять и устранять коренные причины конфликта.

Пакистан оказывает поддержку мирному процессу, осуществляемому под руководством и при участии самих афганцев. Мы надеемся, что после вчерашнего обмена заложниками и заключенными мирный процесс будет вскоре возобновлен. Кроме того, мы принимаем на своей территории 3 миллиона афганских беженцев. Они должны вернуться домой и получить право голоса в процессе внутри-афганского примирения, который, как мы надеемся, начнется в скором время. Международному со-

обществу необходимо поддержать скорейшее и достойное возвращение афганских беженцев.

Поскольку конфликты повсюду в мире продолжают оставаться, процесс примирения будет и впредь оставаться механизмом, необходимым для постконфликтного миростроительства. Тем не менее главная задача Организации Объединенных Наций — предотвращение и урегулирование конфликтов с целью избавить грядущие поколения от бедствий войны. К сожалению, у Совета Безопасности неоднозначный послужной список в плане устранения угроз международному миру и безопасности и пресечения нарушений международного мира и безопасности, что является его первостепенными задачами. Как его усилия, так и их результаты противоречивы. В некоторых случаях мы остаемся свидетелями затянувшегося бездействия и молчания.

В частности, Пакистан глубоко обеспокоен отсутствием действий со стороны Совета Безопасности для того, чтобы положить конец нарушениям прав человека и резолюций Совета Безопасности, совершаемых Индией в спорном штате Джамму и Кашмир. В то же время в других случаях Совет быстро прибегает к санкциям и принудительным мерам. Решение этой проблемы требует политической воли и решимости со стороны международного сообщества. Если учесть, что на поддержание мира направляется менее 0,5 процента глобальных расходов на оборону, эта цифра красноречиво говорит о необходимости приверженности укреплению мира во всем мире.

Председатель (*говорит по-английски*): Позвольте мне в своем национальном качестве заверить представителя Пакистана в том, что и после «брекзита» Соединенное Королевство останется активным и надежным участником европейской экономической политики и политики в области безопасности.

Возвращаясь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета, я хотел бы поблагодарить наших устных переводчиков за их терпение. В моем списке остается еще ряд ораторов, записавшихся для выступления на этом заседании, поэтому, с согласия членов Совета, я намерен прервать заседание до 15 ч 00 мин.

Заседание прерывается в 13 ч 05 мин.